

Deccan Education Society's

Kirti M. Doongursee College of Arts, Science and Commerce (AUTONOMOUS)



Affiliated to

UNIVERSITY OF MUMBAI

Title of the Program

- A. U.G. **Certificate** in English
- B. U.G. **Diploma** in English
- C. **B.A.** in English

Syllabus for Semester – I & II

**Ref: GR dated 20th April, 2023 for Credit Structure of UG
(with effect from academic year 2026-2027 Progressively)**

PROGRAM OUTCOMES

PO	Description
A student completing Bachelor's Degree in Arts Program will be able to	
PO 1	Disciplinary Knowledge: Demonstrate a blend of conventional discipline knowledge and its applications to the modern world. Execute strong theoretical and practical understanding generated from the chosen programme.
PO2	Critical Thinking and Problem solving: Exhibit the skill of critical thinking and use higher order cognitive skills to approach problems situated in their social environment, propose feasible solutions and help in its implementation.
PO3	Social competence: Express oneself clearly and precisely to build good interpersonal relationships in personal and professional life. Make effective use of linguistic competencies to express themselves effectively in real and virtual media. Demonstrate multicultural sensitivity in group settings.
PO4	Research-Related Skills: Seeks opportunity for research and higher academic achievements in the chosen field and allied subjects and is aware about research ethics, intellectual property rights and issues of plagiarism. Demonstrate a sense of inquiry and capability for asking relevant/appropriate questions; ability to plan, execute and report the results of a research project be it in field or otherwise under supervision.
PO5	Personal and professional competence: Equip with strong work attitudes and professional skills that will enable them to work independently as well as collaboratively in a team environment.
PO6	Effective Citizenship and Ethics: Demonstrate empathetic social concern and equity centered national development; ability to act with an informed awareness of moral and ethical issues and commit to professional ethics and responsibility.
PO7	Environment and Sustainability: Understand the impact of the scientific solutions in societal and environmental contexts and demonstrate the knowledge of and need for sustainable development.
PO8	Self-directed and Life-long learning: Acquire the ability to engage in independent and life-long learning in the broadest context of socio-technological changes.

PROGRAM SPECIFIC OUTCOMES

PSO	Description
PSO1	Disciplinary Knowledge: Identify and understand the relationship between art and life in order to comprehend the social/emotional/psychological/cultural value of literary texts, encouraging students to appreciate and reflect on spatio-temporal, environmental, economic-political, ideological philosophical traditions and transitions in literature.
PSO2	Critical Thinking: Enable the students to encompass different genres, specific literary ages, canons, terms, shifting paradigms and various movements, so as to transmit a high level of proficiency to interpret, engage and analyze critically and creatively a wide range of literary texts.
PSO3	Industry Readiness: Develop a fundamental understanding of translation- as a process, a product and a discipline with theories and practice, supplementing student's basic linguistic and cultural competencies with translation skills and knowledge in translation studies.
PSO4	Problem Solving: Recognize and evaluate the scope and challenges in the field of translation in India's multilingual and multicultural context, along with the career opportunities it offers in translation and interpretation.
PSO5	Linguistic Competency: Allow learners to progress from a basic comprehension of discrete elements of language such as sounds, syllables, words, phrases and clauses to comprehension of language at the level of discourse.
PSO6	Communication Skills: Enable students to understand the formal aspects of language, develop a vocabulary to discuss the structure of language, adopt a methodical and scientific approach to the study of language, and gradually enhance their ability to use and describe language in all its varied dimensions, thus developing an appreciation of the nuances of literary language through an understanding of the way the English language functions.
PSO7	Industry Readiness: Give insight into basic pedagogical principles and praxis relating to the teaching of both the English Language and Literature in English.

PSO8	Interpersonal and Professional Communication: Train for scenarios where students confidently use English in a variety of professional and practical contexts for effective communication.
PSO9	Industry Readiness: Enhance the literary, analytical, theoretical and research specific pedagogical skills among the students opting to pursue their career in the subject. Pave the way for acquiring jobs in the fields of journalism, translation activities, academics, and creative and content writing.
PSO10	Research Skills: Apply proper research methods- information gathering, source evaluation, organization of thoughts, and synthesizing ideas- pertinent to English studies and related fields so as to contribute to scholarly discourse, thus, equipping students with the ability to critically analyze texts, understand diverse perspectives, and formulate their own arguments, all essential for effective literary study.
PSO11	Multicultural Sensitivity: Contextualize the text through the lens of diversity and inclusivity, fostering a deeper understanding and appreciation of other cultures, creatures, ways of life, various perspectives and experiences thus promoting empathy and exposing students to diverse voices and narratives.
PSO12	Moral/Ethical Values: Equip the key stakeholders- the students- with the insight and sensitivity to nurture universal humanitarian values such as inclusivity, tolerance, ethical responsibility and all the desired requisites to make significant contributions as socially competent citizens of the global world.

		Deccan Education Society's Kirti M. Doongursee College of Arts, Science and Commerce (Autonomous)	
Sr. No.	Heading		Particulars
1	Title of the Program	A	U.G. Certificate in English
	O: _____ A		
	O: _____ B	B	U.G. Diploma in English
	O: _____ C	C	B.A. in English
2	Eligibility	A	HSC (Arts) OR Passed Equivalent Academic Level 4.0
	O: _____ A	B	Under Graduate Certificate in English OR Passed Equivalent Academic Level 4.5
	O: _____ B	C	Under Graduate Diploma in English OR Passed Equivalent Academic Level 5.0
	O: _____ C		
3	Duration of program R: _____	A	One Year
		B	Two Years
		C	Three Years
4	Intake Capacity R: _____		120

**Sign of the HOD &
Coordinator
BOS in English**

**Sign of the NEP Coordinator,
DES's Kirti M. Doongursee College**

**Sign of Principal
DES's Kirti M. Doongursee
College, Mumbai 28.**

Preamble

1. **Introduction:** The Bachelor of Arts in English program is designed to nurture human values and foster the growth of responsible, ethical, and conscious citizens capable of contributing meaningfully to both local and global communities. Through the study of English literature, students are encouraged to explore diverse narratives, historical backgrounds, and cultural settings, which help them develop empathy, creativity, and critical thinking. By engaging with stories from various times and places, learners gain insights into the complexities of human behavior and the interconnectedness of societies.

2. Aims and Objectives:

- Promote Excellence in English Language and Literature Education
- Develop Effective Communication Skills
- Foster Interdisciplinary and Global Perspectives
- Support Professional and Career Development
- Promote Inclusivity and Diversity
- Encourage Research and Scholarly Inquiry
- Foster Lifelong Learning
- Encourage Student Engagement and Participation
- Enhance Technological Integration in Learning
- Strengthen Community and Institutional Links

3. Learning Outcomes:

- Develop the ability to critically analyze socioeconomic, political, and cultural processes shaping communities at multiple levels
- Gain a deep understanding of contemporary issues
- Enhance thoughtful communication and problem-solving skills
- Build practical skills through courses like Communication Skills in English, English Competencies for Career Development, and Translation Studies
- Strengthen linguistic proficiency
- Improve interpersonal abilities
- Increase adaptability to meet modern workplace demands
- Become well-rounded individuals prepared to contribute positively to society and the global workforce
- Critically analyze socio-economic, political, and cultural processes.
- Understand contemporary issues and community dynamics.
- Demonstrate effective communication and language skills.
- Apply literary knowledge and critical thinking.
- Develop interpersonal skills and adaptability for the workplace.
- Contribute responsibly to society and the global workforce.

Semester	Course Code	Course Title	Vertical	Credit
I	26ENGMJ111	Introduction to Literature: Short Stories	Major	4
	26ENGVC141	Introduction to Translation	VSC	2
	26ENGAE161	Communication Skills in English I	AEC	2
II	26ENGMJ211	Introduction to Fiction & Non-fiction	Major	4
	26ENGVC241	Translation Skills	VSC	2
	26ENGSE251	English Competencies for Career Development	SEC	2
	26ENGAE4/261	Communication Skills in English II	AEC	2

SEMESTER I

Course Code	MAJOR 1 SEM – I	Credits	Lectures /Weeks
26ENGMJ111	Introduction to Literature: Short Stories	4	4
Course Objectives(CO): CO1: To introduce students to the concept of literature, its purpose, and major genres CO2: To develop understanding of the elements and different types of short stories CO3: To enhance students' ability to analyze and interpret prescribed texts from diverse contexts CO4: To encourage critical thinking and appreciation of global and thematic variations in short stories			
Course Outcomes (OC): After successful completion of this course, students would be able to: OC1: Define the concept of literature, its purpose, and major genres OC2: Identify different types of short stories and various elements and features of short stories. . OC3: Demonstrate the understanding of the characteristic features of the prescribed texts. OC4: Examine the themes, style and contexts of the given texts.			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	Literature Theoretical Background 1. What is literature? 2. Why read Literature? 3. Types of literature: Fiction 4. Introduction to genres: poetry, drama, short stories, essays, etc.	15	
II	Elements of Short Story: Plot, Character, Setting, Point of View, Theme Types of Short Story: Fable, Parable, Anecdote, etc. Texts/Stories from <i>Hitopadesha</i>: • 'The Story of the Old Jackal and the Elephant' • 'The Story of the Wagtail and the Sea' • 'The Story of the Herons and Mongoose'	15	
III	Types of Short Story: Slice of Life, Fantasy, Realism Texts: • Rabindranath Tagore: 'The Homecoming' • Guy de Maupassant: 'The Necklace' • Shashi Deshpande: 'The Awakening'	15	
IV	Types of Short Story: Sci-Fi, Horror, Children's Fiction Texts: • Ruskin Bond: 'A Face in the Dark' (from <i>The Roopa Book of Scary Stories</i>) • Roald Dahl: 'The Wonderful Story of Henry Sugar' • Ray Bradbury: 'A Sound of Thunder'	15	

References:

1. Bond, Ruskin. Ed. *The Roopa Book of Scary Stories*. "A Face in the Dark." Rupa & Co: India. 2006.
2. Bradbury, Ray. *The Sound of Thunder and Other Stories*. "The Sound of Thunder." William Morrow & Company: New York. 2005.
3. Chekhov, Anton. *The Lottery Ticket*. Lindhardt og Ringhof, 2023.
4. Dahl, Roald. *The Wonderful Story of Henry Sugar*. Viking Books for Young Readers, 2000.
5. De, Maupassant Guy. *The Necklace and Other Short Stories*. Xist Publishing, 2016.
6. Deshpande, Shashi. *Collected Stories. Vol 1*. "The Awakening." Pg- 114-120. Penguin Books: India. 2003.
7. Sir Arnold, Edwin. Trans. The Book of Good Counsels From the Sanskrit of the *Hitopadesa*. E-book. 1961.
[https://www.ssgopalganj.in/online/E-Books/CLASS%20VI/The%20Hitopadesha%20\(English%20Translation\)%20by%20Edwin%20Arnold.pdf](https://www.ssgopalganj.in/online/E-Books/CLASS%20VI/The%20Hitopadesha%20(English%20Translation)%20by%20Edwin%20Arnold.pdf)

Additional References:

8. Abrams, M.H. *Glossary of Literary Terms*. India, Macmillan Publishers, 2000.
9. Albert, E. *History of English Literature*, India, Oxford University Press, 2009.
10. Auger, Peter. *The Anthem Glossary of Literary Terms and Theory*, India, Anthem Press, 2011.
11. Baldick, Chris. *Oxford Dictionary of Literary Terms*. Cambridge University Press, 2008.
12. Bennett, Andrew and Nicholas Royle. *Introduction to Literature Criticism and Theory*. Great Britain: Pearson Education Limited, 2004.
13. Brooks, Cleanth and Warren, Robert Penn. *Understanding Fiction*, Prentice Hall.
14. Cavanagh, Dermot Alan Gillis, Michelle Keown, James Loxley and Randall Stevenson (Ed). *The Edinburgh Introduction to Studying Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2010.
15. Ford, Boris. *The Pelican Guide to English Literature*, Volume I to X
16. Forster, E M. *Aspects of the Novel*. (1954) London: Rosetta Books, 2002.
17. Fowler, Roger. (Ed.). *A Dictionary of Modern Critical Terms*. (Rev. Ed.) London: Routledge & Kegan Paul, 1987.
18. Gibson Arthur. *What is Literature*, Peter Lang Pub Inc., 2007.
19. Hudson, W.H., 2011, *An Outline History of English Literature*, India, G K Publishers Pvt. Ltd
20. McKeon, Michael. *Theory of the Novel: A Historical Approach*. Baltimore: John Hopkins University Press, 2000.
21. Prasad, B. *Background of the Study of English Literature*, Chennai, Macmillan, 1999.
22. Rees, R.J. *English Literature: An Introduction to Foreign Readers*, New Delhi: Macmillan, 1982.
23. Turco, Lewis. *The Book of Literary Terms*, UK, University Press of New England, 1999.
24. Widdowson, Peter. *The Palgrave Guide to English Literature and its Contexts 1500-2000*, Hampshire: Palgrave, Macmillan, 2004.

Course Code	VOCATIONAL SKILL COURSE SEM – I	Credits	Lectures /Week
26ENGVC141	Introduction to Translation	2	2
Course Objectives(CO): CO1: To know the concept of translation CO2: To understand that translation is a skill CO3: To analyse the difference between the grammatical structures SL and TL. CO4: To apply the theory of translation to the skill of translation			
Course Outcomes (OC): After successful completion of this course, students would be able to: OC1: Classify the basic concepts of translation. OC2: Recognise the difference between the grammatical structures of two languages. OC3: Illustrate the application of the theory of translation to the skill of translation. OC4: Compare and contrast the grammatical structures of SL and TL.			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	Basic Concepts: 1. Introduction to Translation 2. Tools of Translation 3. Source Language & Target Language 4. Loss and gain in Translation 5. Comparison of grammatical structures of two languages: English & Marathi/ Hindi	15	
II	Translation in Practice: 1. Idiomatic Expressions/ Headlines/ Taglines 2. Newspaper Report/ Editorial/ Film Reviews/ Feature Articles	15	
References: 1. Baker, Mona. <i>In Other Words: A Coursebook on Translation</i> . London and New York: Routledge, 2011. (Useful exercises for practical translation and training) 2. Bassnett, Susan. <i>Translation Studies</i> . 4th ed. London and New York: Routledge, 2014. 3. Bassnett, Susan and Trivedi, Harish eds. <i>Postcolonial Translation: Theory and Practice</i> . London and New York: Routledge, 1999. 4. <i>Routledge Encyclopedia of Translation Studies</i> . London and New York: Routledge, 2001.			

Course Code	ABILITY ENHANCEMENT COURSE SEM – II -	Credits	Lectures /Week
26ENGAE 161/461	Communication Skills in English	4	4
Course Objectives(CO): CO1: To define the fundamentals of communication and its significance. CO2: To develop students' ability to identify effective ways of communication. CO3: To demonstrate students' communication skills: face-to-face and on social media. CO4: To foster reading and writing skills with literary understanding on digital/non-digital platforms ethically			
Course Outcomes (OC): After successful completion of this course, students would be able to: OC1: Communicate effectively in English. OC2: Develop soft skills, interview skills, presentation skills etc. OC3: Use AI judiciously following netiquette and digital ethics. OC4: Writes resume professionally, creates LinkedIn profile etc.			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	1. English as an International Language 2. Significance & Ways of Effective Communication: Verbal & Non-Verbal 3. Conversational Skills: • Introducing yourself • Asking Questions and Opinions • Describing Objects and pictures • Framing sentences a. Expressing opinions/ ideas with examples. b. Making suggestions and asking for advice. • Speaking in different Situations/ Occasions: a. How to talk in a social setting? b. How to ask for directions/ address? c. How to talk to your teachers and principal? d. How and when to say 'thank you' and 'sorry'? e. How to talk about your favourite things?	15	
II	1. Note making 2. Analysing paragraphs: Identifying main idea and supporting details 3. Analysing text to identify purpose: Understanding writer's intent and voice. 4. Using linking words: a. Compare and contrast b. Agreeing and disagreeing	15	

	5. Writing paragraphs	
III	1. Emotional Intelligence in Communication ● TedTalk: a. Stephen Remedios: <i>I let DaddyGPT parent my kids. Here's what I learned</i> Stephen Remedios ● Short Stories: a. H.H. Munro: <i>The Schartz-Metterklume Method</i> b. Shirley Jackson: <i>The Lottery</i> 2. Netiquette & Digital Communication Ethics ● Core Netiquette Principles ● Cyber Ethics & Responsibility ● Email Writing ● Meeting agendas & minutes 3. Public Speaking Fundamentals ● Elevator Pitch ● Narrating Anecdotes ● Group Discussion	15
IV	1. Resume/CV/Cover Letter Writing ● Difference between Resume & CV ● Resume formats {chronological, functional, combination} ● Key sections in a resume ● Drafting first professional resume ● Cover Letter {purpose, structure, practical tasks} 2. LinkedIn Profile Building & Digital Identity (Professional branding, Profile sections, Creating LinkedIn profiles, Writing: Headline, About summary, Professional photo guidelines, Networking messages)	15
References: 1. Adair, John. <i>Effective Communication</i>. Pan Macmillan, 2009. 2. Bailey, Stephen. <i>Academic Writing: A Handbook for International Students</i>. Routledge, 2018. 3. Bovee, Courtland L., and John V. Thill. <i>Business Communication Today</i>. Pearson, 2018. 4. Crystal, David. <i>English as a Global Language</i>. Cambridge University Press, 2003. 5. Dale Carnegie. <i>The Art of Public Speaking</i>. Maple Press, 2016. 6. Daniel Goleman. <i>Emotional Intelligence: Why It Can Matter More Than IQ</i>. Bantam Books, 2005. 7. Floridi, Luciano. <i>The Ethics of Information</i>. Oxford University Press, 2013. 8. Internet Society. "Netiquette Guidelines." <i>Internet Society</i>, www.internetsociety.org. 9. Jackson, Shirley. "The Lottery." <i>The Lottery and Other Stories</i>, Farrar, Straus and Giroux, 1949, pp. 10. Kumar, Sanjay, and Pushp Lata. <i>Communication Skills</i>. Oxford University Press India,		

2018.

11. Lucas, Stephen E. *The Art of Public Speaking*. McGraw-Hill Education, 2020.
12. Ministry of Electronics and Information Technology. *Information Technology Act, 2000*. Government of India.
13. Mohan, Krishna, and Meera Banerji. *Developing Communication Skills*. Macmillan India, 2010.
14. Munro, H. H. "The Schartz-Metterklume Method." *The Complete Saki*, Penguin Books, 1976, pp.
15. Narula, Uma. *Business Communication Practices*. Atlantic Publishers, 2010.
16. Pew Research Center. "The Future of Digital Communication." Pew Research Reports.
17. Raman, Meenakshi, and Sangeeta Sharma. *Technical Communication: Principles and Practice*. Oxford University Press India, 2015.
18. Remedios, Stephen. "I Let DaddyGPT Parent My Kids. Here's What I Learned." *TEDx Talks*, YouTube, 2023. https://www.ted.com/talks/stephen_remedios_i_let_daddygpt_parent_my_kids_here_s_what_i_learned?utm_campaign=tedsread&utm_medium=referral&utm_source=tedcomshare
19. Robbins, Stephen P., and Timothy A. Judge. *Organizational Behavior*. Pearson, 2017.
20. Seely, John. *Oxford Guide to Effective Writing and Speaking*. Oxford University Press, 2013.
21. Sengupta, Sharmistha. *Business and Managerial Communication*. PHI Learning, 2011.
22. Sharma, R. C., and Krishna Mohan. *Business Correspondence and Report Writing*. McGraw-Hill Education India, 2017.
23. Sherry Turkle. *Reclaiming Conversation: The Power of Talk in a Digital Age*. Penguin Books, 2016.
24. Singh, Prakash, and Raman Sharma. *Professional Communication*. Oxford University Press India, 2020.
25. Van Emden, Joan, and Lucinda Becker. *Presentation Skills for Students*. Palgrave Macmillan, 2016.

Additional References:

1. Corfield, Rebecca. *Successful Interview Skills*. Kogan Page, 2009.
2. LinkedIn. "LinkedIn Profile Guide." www.linkedin.com.
3. National Career Service India. "Resume Writing Guide." www.ncs.gov.in.
4. Yate, Martin John. *Knock 'em Dead Resumes*. Adams Media, 2016.

SEMESTER II

Course Code	MAJOR2 SEM – II	Credits	Lectures /Week
26ENGMJ211	Introduction to Fiction & Non-fiction	4	4
Course Objectives(CO): CO1: To define the fundamental concepts, elements, and classifications of fiction and nonfiction. CO2: To develop students' ability to identify and distinguish between novella, novel, and essay through guided reading of selected texts. CO3: To demonstrate students' analytical and interpretative skills for interpreting the structural and thematic elements of novella, novel, and essay. CO4: To foster critical thinking by examining human values and universal themes represented in literary works.			
Course Outcomes (OC): After successful completion of this course, students would be able to: OC1: Specify different elements and types of fiction and nonfiction. OC2: Recognize novella, novel, and essay as genres of literature with reference to the close reading of selected texts. OC3: Decode the elements of novella, novel, and essay of the selected texts. OC4: Examine the presentation of human values and the universal truths in the selected texts.			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	Novel, Novella and Elements of Novel Text: Sayaka Murata: <i>Convenience Store Woman</i>	15	
II	Types of Novel: Children's Fiction, Adventure Novel, Mystery novel, Social Novel, Fantasy Novel, Graphic Novel Text: Neil Gaiman: <i>Coraline: The Graphic Novel</i>	15	
III	Types of Essay: - Sir Francis Bacon : "Of Marriage and Single Life" "Of Revenge" - W.E.B. Du Bois : "Strivings of the Negro People" - Subroto Bagchi : From Go kiss the world: "Learning to Listen" (p. 145-150) "Who Is a Good Leader?" (p. 150-155)	15	
IV	Speeches: - Martin Luther King - "I Have a Dream" - Lokmanya Tilak - National Education - Han Kang - Nobel Prize Banquet Speech	15	

References:

1. Abrams, M.H. *Glossary of Literary Terms*. India, Macmillan Publishers, 2000.
2. Albert, E. *History of English Literature*, India, Oxford University Press, 2009.
3. Athenian Society. *Drama, Its History*, England, Nabu Press, 2012.
4. Auger, Peter. *The Anthem Glossary of Literary Terms and Theory*, India, Anthem Press, 2011.
5. Bacon, Francis. *The Works of Francis Bacon ...: Literary and Professional Works*. 1858.
6. Bacon, Francis. *The Works of Francis Bacon ...: Literary and Professional Works*. 1858.
7. Bagchi, Subroto. *Go Kiss the World*. Penguin Books India, 2009.
8. Bagchi, Subroto. *Go Kiss the World*. Penguin Books India, 2009.
9. Baldick, Chris. *Oxford Dictionary of Literary Terms*. Cambridge University Press, 2008.
10. Booth, Wayne C. *The Rhetoric of Fiction*. Chicago: University of Chicago Press, 1961.
11. Boulton, Marjorie. *The Anatomy of the Novel*. London: Routledge and Kegan Paul, 1975.
12. Brooks, Cleanth and Warren, Robert Penn. *Understanding Fiction*, Prentice Hall.
13. Currie, Gregory. *The Nature of Fiction*. Cambridge University Press, 1990.
14. De, Shobhaa. *Speedpost*. Penguin UK, 2015, books.google.ie/books?id=uzlnAgAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=%E2%80%9CDear+Arundhati%E2%80%9DAug%E2%80%99999&hl=&cd=1&source=gb_s_api.
15. Doody, Margaret Anne. *The True Story of the Novel*. Fontana Press, 2017.
16. Du Bois, William Edward Burghardt. *Strivings of the Negro People*. 1897, books.google.ie/books?id=o10SzQEACAAJ&dq=%E2%80%9CStrivings+of+the+Negro+People%E2%80%9D&hl=&cd=1&source=gb_s_api.
17. Du Bois, William Edward Burghardt. *Strivings of the Negro People*. 1897, books.google.ie/books?id=o10SzQEACAAJ&dq=%E2%80%9CStrivings+of+the+Negro+People%E2%80%9D&hl=&cd=1&source=gb_s_api.
18. Eagleton, Terry. *The English Novel: An Introduction*. Oxford: Blackwell, 2004.
19. Ford, Boris. *The Pelican Guide to English Literature*, Volume I to X
20. Forster, E M. *Aspects of the Novel*, (1954) London: Rosetta Books, 2002.
21. Fowler, Roger. (Ed.). *A Dictionary of Modern Critical Terms*. (Rev. Ed.) London: Routledge & Kegan Paul, 1987.
22. Gaiman, Neil. *Coraline: The Graphic Novel*. Illustrated by P. Craig Russell, HarperCollins, 2008.
23. Gardner, John. *The Art of Fiction*. New York: Alfred A. Knopf, 1984. Print.
24. Gibson Arthur. *What is Literature*, Peter Lang Pub Inc., 2007.
25. Golding, William. *Lord of the Flies*. Faber & Faber. 1999.
26. Hudson, W.H., 2011, *An Outline History of English Literature*, India, G K Publishers Pvt. Ltd
27. Kettle, Arnold. *An Introduction to the English Novel*. Vol. I. London: Hutchinson, 1974.
28. Lodge, David. *The Art of Fiction*. New York: Viking, 1992.
29. Lubbock, Percy. *The Craft of Fiction*. U.S.A.: Create Space, 2010. Print.
30. Lucas, George. *The Theory of Novel*. London: Merlin Press, 1971. Print.
31. Martel, Yann. *Life of Pi*. RHC. 2012.
32. McKeon, Michael. *Theory of the Novel: A Historical Approach*. Baltimore: John Hopkins University Press, 2000.
33. Murata, Sayaka. *Convenience Store Woman*. Translated by Ginny Tapley Takemori, Grove Press, 2018.

34. Prasad, B. *Background of the Study of English Literature*, Chennai, Macmillan, 1999.
35. Rees, R.J. *English Literature: An Introduction to Foreign Readers*, New Delhi: Macmillan, 1982.
36. Rimmon-Kenan, Shlomith. *Narrative Fiction*. London: Routledge: 2002. Print
37. Rowling, J.K. *Harry Potter and the Philosopher's Stone*. Bloomsbury Children's Books. 2014.
38. Scholes, Robert. *Elements of Fiction*. Oxford, OUP, 1968.
39. Tilak, Bal Gangadhar. "National Education." *Tilak: Speeches and Writings*, 3rd ed., Ganesh & Co., 1922, pp. 81–89.
40. Turco, Lewis. *The Book of Literary Terms*, UK, University Press of New England, 1999.
41. Watt, Ian. *The Rise of The Novel*. Univ of California Press, 2001.
42. Widdowson, Peter. *The Palgrave Guide to English Literature and its Contexts 1500-2000*, Hampshire: Palgrave, Macmillan, 2004.

Web References:

1. <https://nationalistspeeches.wordpress.com/2018/09/13/bal-gangadhar-tilak-speech-on-national-education/>

Course Code	VOCATIONAL SKILL COURSE SEM – II	Credits	Lectures /Week
26ENGVC241	Translation Skills	2	2
Course Objectives(CO): CO1: To know various concepts associated with the translation. CO2: To Understand the difference between various types of translation. CO3: To recognize the qualities of a good translator. CO4: To be able to translate non-literary texts.			
Course Outcomes (OC): After successful completion of this course, students would be able to: OC1: Define the basic concepts associated with translation and its types. OC2: Explain the terminologies associated with translation activity. OC3: Apply basic linguistic and cultural competence to non-literary texts. OC4: Compare the difference in language systems of SL & TL through the practice of translation.			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	Basic Concepts of Translation: 1. Transliteration 2. Transformation 3. Adaptation 4. Creative and free Translation 5. Qualities of a Translator	15	
II	Translation in Practice: 1. Advertisements: Print & Audio-Visual	15	
References: 1. Bellare, Nirmala. <i>Easy Steps to Summary Writing and Note-Making</i> . Amazon Kindle Edition, 2020 2. Bellare, Nirmala. <i>Reading & Study Strategies</i> . Books. 1 and 2. Oxford University Press, 1997, 1998 3. Comfort, Jeremy, et al. <i>Speaking Effectively: Developing Speaking Skills for Business English</i> . Cambridge University Press, 1994. 4. Das, Bikram K., et. al. <i>An Introduction to Professional English and Soft Skills</i> . Cambridge University Press India Pvt. Ltd., 2010 5. Das, Yadjnaseni & R. Saha (eds.) <i>English for Careers</i> . Pearson Education India, 2012. 6. Devlin, Joseph. <i>How to Speak And Write Correctly</i> . New York, The Christian Herald, 1910 7. Dimond-Bayir, Stephanie. <i>Unlock Level 2 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook: Listening and Speaking Skills Student's Book+ Online Workbook</i> . Cambridge University Press, 2014. 8. Doff, Adrian and Christopher Jones. <i>Language in Use</i> (Intermediate and Upper Intermediate). CUP, 2004. 9. Glendinning, Eric H. and Beverley Holmstrom. Second edition. <i>Study Reading: A Course in</i>			

Reading Skills for Academic Purposes. CUP, 2004

10. Goodale, Malcolm. *Professional Presentations Video Pack: A Video Based Course*. Cambridge University Press, 1998.
11. Grellet, F. *Developing Reading Skills*. Cambridge: Cambridge University Press, 1981
12. Grussendorf, Marion. *English for Presentations*. Oxford University Press, 2007.
13. Hamp- Lyons, Liz and Ben Heasley. Second edition. *Study Writing: A Course in Writing Skills for Academic Purposes*. CUP, 2006
14. Lewis, N. *How to Read Better & Faster*. New Delhi, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd, 2006.
15. McCarthy, Michael and Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
16. Murphy, Raymond, et al. *Grammar in use: Intermediate*. Cambridge University Press, 2000
17. Patil, Z. N, et.al. *English for Practical Purposes*. Macmillan India Ltd.
18. Richards, Jack C., and Chuck Sandy. *Passages Level 2 Student's Book*. Cambridge University Press, 2014.
19. Sadanand, Kamlesh & S. Punitha. *Spoken English: A Foundation Course*. (Part 1 & 2). Orient Blackswan. 2009.
20. Sasikumar, V., et al. *A Course in Listening & Speaking*. 2005. Cambridge University Press India Pvt. Ltd. (under the Foundation Books Imprint), 2010
21. Savage, Alice, et al. *Effective Academic Writing*. Oxford: OUP, 2005
22. Taylor, Grant. *English Conversation Practice*. 1967.
23. Watson, T. *Reading Comprehension Skills and Strategies: Level 6*. Saddleback Educational Publishing, 2002.
24. Wright. Andrew, et al. *Games for Language Learning: Cambridge Handbooks for Language Teachers* (Third Edition). 2006. Cambridge (UK), Cambridge University Press, 2010.

Course Code	SKILL ENHANCEMENT COURSE SEM – II	Credits	Lectures /Week
26ENGSE251	English Competencies for Career Development	2	2
Course Objectives(CO): CO1: To know effective written communication skills including ethical writing practices. CO2: To understand soft skills and be industry ready. CO3: To Recognize organizational correspondence required at the workplace. CO4: To prepare students for professional interactions through training in group discussions, interviews, and presentation skills.			
Course Outcomes (OC): After successful completion of this course, students would be able to: OC1: Demonstrate effective written communication skills with adherence to ethical writing practices. OC2: Develop essential soft skills for professional growth and industry readiness. OC3: Identify and apply appropriate organizational correspondence in workplace contexts. OC4: Exhibit confidence and competence in group discussions, interviews, and presentations.			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	1. Editing 2. Writing Ethics, Plagiarism 3. Organisational correspondence: Statement of purpose, letter of recommendation, resume, letter of appointment, letter of acceptance of job offer, letter of appreciation, letter of resignation.	15	
II	1. Soft Skills (Goal Setting/ Creativity/ Time Management/ Stress Management/ Team building/ Leadership/ Confidence Building) 2. Group Discussions 3. Interview Skills 4. Presentation Skills	15	
References: 1. Algeo, Joseph. <i>British or American English?: A Handbook of Word and Grammar Patterns</i> . Cambridge University Press, 2006. 2. Branton, Matthew. <i>The Creative Writing Workbook</i> . Teach Yourself Publication: U.K. 2013. 3. Comfort, Jeremy, et al. <i>Speaking Effectively: Developing Speaking Skills for Business English</i> . Cambridge University Press, 1994. 4. Das, Bikram K., et al. <i>An Introduction to Professional English and Soft Skills</i> . Cambridge University Press India Pvt. Ltd. 2010. 5. Das, Yadjnaseni and R.Saha. <i>English for Careers</i> . Pearson Education India,2012. 6. Desarda, Shital. <i>Master the Group Discussion and Personal Interview</i> . Notion Press,2014.			

7. Dev, Anjana, Anuradha Marwah and Swati Patel (eds.) *Creative Writing: A Manual for Beginners*. Delhi. Pearson, 2008.
8. Devlin, Joseph. *How to Speak and Write Correctly*. New York, The Christian Herald, 1910.
9. Doff, Adrian and Christopher Jones. *Language in Use (Intermediate and Upper Intermediate)* CUP, 2004.
10. Goodale, Malcolm. *Professional Presentation Video Pack: A Video Based Course*. Cambridge University Press, 1998.
11. Gornick, Vivian. *The Situation and the Story*. Farrar, Straw and Giroux, New York, 2002.
12. Harper, Graeme ed. *Creative Writing Guidebook*. Bloomsbury Academic India, 2019.
13. Klaff, Oren. *Pitch Anything: An Innovative Method for Presenting, Persuading and Winning the Deal*. McGraw Hill Education India, Pvt. Ltd. 2017.
14. Kumar, Sanjay and Pushp Lata. *Communication Skills*. Second Ed. New Delhi, 2011. Oxford University Press 2015.
15. Lyons, Liz and Ben Heasley. *Study Writing: A Course in Writing Skills for Academic Purposes*. Second ed. CUP, 2006.
16. McCarthy, Michael and Felicity Dell. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
17. Murphy, Raymond, et.al. *Grammar in Use: Intermediate*. Cambridge University Press, 2000.
18. Patnaik, Priyadarshi. *Group Discussions and Interview Skills*. Foundation Books, India.
19. Patil, Z. N., et.al. *English for Practical Purposes*. Macmillan India Ltd.
20. Strunk Jr., William. *The Elements of Style*. Fingerprint Publishing, India. 2020.

Evaluation Scheme for First Year 2026-27 (UG)

Under NEP 2020 (4 credits)

I. Internal Evaluation for Theory Courses – 40 Marks

1) Continuous Internal Assessment (CIA) Assignment - Tutorial/ Case Study/ Project / Presentations/ Group Discussion / Ind. Visit. – 20 marks

2) Continuous Internal Assessment (CIA) ONLINE / OFFLINE Unit Test – 20 marks - 30 Minutes

II. External Examination for Theory Courses – 60 Marks

Duration: 2 Hours

Theory question paper pattern:

Question	Based on	Marks
Q.1	Unit I	15
Q.2	Unit II	15
Q.3	Unit III	15
Q.4	Unit IV	15

- All questions shall be compulsory with internal choice within the questions.
- Each Question may be sub-divided into sub questions as a, b, c, d, etc. & the allocation of Marks depends on the weightage of the topic.

NOTE: To pass the examination, attendance is compulsory in both Internal & External Theory Examinations.

Evaluation Scheme for First Year 2026-27 (UG)

Under NEP 2020 (2 credits)

I. Internal Evaluation for Theory Courses – 20 Marks

1) Continuous Internal Assessment (CIA) Assignment - Tutorial/ Case Study/ Project / Presentations/ Group Discussion / Ind. Visit. – 10 marks

2) Continuous Internal Assessment (CIA) ONLINE / OFFLINE Unit Test – 10 marks - 15 Minutes

II. External Examination for Theory Courses – 30 Marks

Duration: 1 Hour

Theory question paper pattern:

Question	Based on	Marks
Q.1	Unit I	15
Q.2	Unit II	15

All questions shall be compulsory with internal choice within the questions.

- Each Question may be sub-divided into sub questions as a, b, c, d, etc. & the allocation of Marks depends on the weightage of the topic.

NOTE: To pass the examination, attendance is compulsory in both Internal & External Theory Examinations.

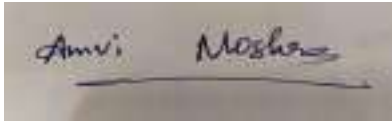
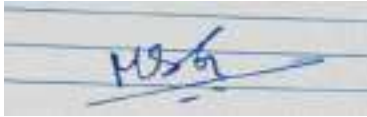
Letter Grades and Grade Points:

Semester GPA/ Programme CGPA Semester/ Programme	% of Marks	Alpha-Sign/ Letter Grade Result	Grading Point
9.00 - 10.00	90.0 – 100	O (Outstanding)	10
8.00 - < 9.00	80.0 - < 90.0	A+ (Excellent)	9
7.00 - < 8.00	70.0 - < 80.0	A (Very Good)	8
6.00 - < 7.00	60.0 - < 70.0	B+ (Good)	7
5.50 - < 6.00	55.0 - < 60.0	B (Above Average)	6
5.00 - < 5.50	50.0 - < 55.0	C (Average)	5
4.00 - < 5.00	40.0 - < 50.0	P (Pass)	4
Below 4.00	Below 40.0	F (Fail)	0
Ab (Absent)	-	Ab (Absent)	0

Justification for Bachelors in Arts

1.	Necessity for starting the course:	This course builds literary insight, critical thinking, translation skills, and communication, preparing students for research, careers, and culturally aware engagement in a multilingual, global context
2.	Whether the UGC has recommended the course:	Yes
3.	Whether all the courses have commenced from the academic year 2023-24.	The course has already commenced in the university and in the academic year 2023-24 it is restructured under NEP 2020
4.	The courses started by the University are self-financed, whether adequate number of eligible permanent faculties are available?:	This course is aided / self-financed based on the sanction given by University of Mumbai to affiliated colleges time to time.
5.	To give details regarding the duration of the Course and is it possible to compress the course?:	The duration of the program is three years (6 semesters). It is not possible to compress the course.
6.	The intake capacity of each course and no. of admissions given in the current academic year:	120 per division
7.	Opportunities of Employability / Employment available after undertaking these courses:	Graduates can pursue careers in teaching, translation, journalism, content writing, publishing, research, editing, media, communication, and cultural industries, with diverse opportunities in both public and private sectors.

Signatures of Team Members

SR.No.	Name	Signature
1.	Prof. Dr Jyoti Mundhe, Chairman	
2.	Prof. Vijay Darekar, Faculty	
3.	Prof. Pranav Kulkarni, Faculty	
4.	Prof. Amvi Mishra, Faculty	
5.	Prof. Rugveda Bhatkar, Faculty	
6.	Prof. Dr Arjun Kharat, VC Nominee	
7.	Prof. Dr Madhuri Gokhale, Subject Expert	
8.	Prof. Dr Pandurang Barkale, Subject Expert	
9.	Dr. Deepti Mujumdar, Industry Expert	
10.	Ms. Gauri Sankhye, Student Representative	